

| | | | | | | | | | | |
|----|--|--------------|--|----|-----|----|----|----|----|----------|
| 品名 | | 枫蓼肠胃康颗粒(越南版) | | 规格 | 8g | 设计 | 审核 | 批准 | 备注 | 修订海药公司名称 |
| 编号 | | 04-03YN-07B3 | | 包装 | 复合膜 | | | | | |

色标: K100
 (参照实样)
 M100 Y100
 规格: (公差: ±0.5mm)
 复合膜宽: 130mm
 袋展开: 80×65
 材质: 复合膜



Y.L.

【批准文号】国药准字Z10910055
 海口制药厂
 厂址: 海口市秀英区海药工业园

Feng liao Chang weikang Granules
TRANG VI KHANG
 8g
 SDK: VN-XXXX-XX
CMK

THÀNH PHẦN: Mỗi gói 8 gam có chứa:
 Dịch chiết tương đương với các dược liệu sống:
 Ngưu nhĩ phong (*Daphniphyllum Calycinum Benth*): 2 gam
 La Liễu (*Polygonum Hydropiper L.*): 1 gam
DẠNG BẢO CHẾ: Thuốc cốm
CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG:
 Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 1 gói 8g, pha thuốc với nước ấm, uống trước bữa ăn 15 phút
 ● Điều trị nhiễm trùng nhiễm độc thức ăn: uống 1 đến 3 ngày.
 ● Điều trị viêm đại tràng mãn: một đợt đợt trị là 12 ngày, điều trị cũng cố từ 3-5 đợt tùy theo mức độ bệnh.
 ● Điều trị viêm dạ dày cấp độ và mãn tính: một đợt điều trị là 12 ngày, điều trị duy trì từ 2-3 đợt.
 Trẻ em: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 1/2 gói.
 NHÀ SẢN XUẤT: HAIKOU PHARMACEUTICAL FACTORY CO., LTD
 XÍ NGHIỆP DƯỢC PHẨM CÔNG TY HỮU HẠN HẢI KHẨU TRUNG QUỐC
 ĐỘC KỶ HUƠNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG
 ĐỂ NGỌAI TÂM TAY TRẺ EM

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÀ PHÊ DUYẾT
 Lần đầu: 08/12/2014

Ngày SX:
 Số lô:
 Hạn dùng:

43/88
 (ngày 1/10/2014)



Size: 80 x 65 x 45



SĐK: VN-XXXX-XX

PHÒNG
LIỄU

TRÀNG VỊ KHANG

Feng liao Chang weikang Granules

(Thuốc cốm – có đường)

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng. Nếu cần thêm thông tin chi tiết xin hỏi ý kiến bác sỹ.

THÀNH PHẦN: Một gói 8g có chứa:

| | |
|-------------------|---|
| Hoạt chất: | Dịch chiết tương đương với các dược liệu sống: |
| | Ngưu Nhi Phong (<i>Daphniphyllum calycinum Benth.</i>).....2g |
| | La Liễu (<i>Polygonum Hydropiper L.</i>).....1g |
| Tá dược: | Tinh bột, Đường (vừa đủ) |

MÔ TẢ: Hạt cốm màu nâu, vị ngọt đắng.

TÁC DỤNG: Kháng khuẩn, chống viêm, chống co thắt, giảm đau, giảm tiết acid dịch vị, chống loét, điều hòa chức năng sinh lý dạ dày – ruột.

CHỈ ĐỊNH:

- ☛ **Viêm đại tràng mãn tính:** Có triệu chứng miệng đắng, ăn không ngon, buồn nôn, chướng hơi, đau bụng, mót rặn, đi ngoài phân nhão, ỉa chảy hoặc táo bón.
- ☛ **Nhiễm trùng – nhiễm độc thức ăn** do nguyên nhân ăn uống (thức ăn sống lạnh, thức ăn kém vệ sinh gây bội nhiễm đường tiêu hóa) có các triệu chứng: tức bụng, bụng chướng, tiết tả, phân hôi thối, buồn nôn hoặc sốt.
- ☛ **Viêm dạ dày cấp và mãn tính:** Có các triệu chứng đau bụng, nôn và buồn nôn, ợ chua.

CÁCH DÙNG VÀ LIỀU DÙNG:

Người lớn: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 1 gói (8g). Pha thuốc với nước ấm, uống trước bữa ăn 15 phút.

• Điều trị viêm đại tràng mãn: Một đợt điều trị là 12 ngày, điều trị cũng có từ 3 – 5 đợt tùy theo mức độ bệnh.

• Điều trị nhiễm trùng – nhiễm độc thức ăn: uống 1 – 3 ngày.

• Điều trị viêm dạ dày cấp và mãn tính: Một đợt điều trị là 12 ngày, điều trị duy trì từ 2 – 3 đợt.

Trẻ em: Ngày uống 3 lần, mỗi lần 1/2 gói.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH: Không có

SỬ DỤNG THUỐC CHO PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Thuốc dùng được cho phụ nữ có thai và cho con bú

TÁC ĐỘNG LÊN KHẢ NĂNG LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC: Không

THẬN TRỌNG: Bệnh nhân tiểu đường không nên dùng

TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN: Hiếm gặp do thuốc có nguồn gốc thảo dược thiên nhiên.

Thông báo cho bác sỹ các tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc.

BẢO QUẢN: Trong gói kín, tránh ẩm, ở nhiệt độ phòng (dưới 30°C)

ĐÓNG GÓI: Hộp 6 gói hoặc 9 gói, mỗi gói 8g

HẠN DÙNG: 2 năm, kể từ ngày sản xuất. Không dùng thuốc quá hạn sử dụng

TIÊU CHUẨN CHẤT LƯỢNG: nhà sản xuất

NHÀ SẢN XUẤT: HAIKOU PHARMACEUTICAL FACTORY CO., LTD

XI NGHIỆP DƯỢC PHẨM-CÔNG TY HỮU HẠN HẢI KHẨU TRUNG QUỐC

Địa chỉ: Số 66, Đường Nam Hải, Quận Tú Anh, thành phố Hải Khẩu, Hải Nam, Trung Quốc.

Tel: 0898-68667172/ 68650115, Fax : 898-68664845

Nhà nhập khẩu và phân phối: **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DƯỢC PHẨM ĐÔNG Á**

TP. Hà Nội: Số 13 Lò 13A, Phố Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội.

Tel: 84 – 4 – 3783 1673, Fax: 84 – 4 – 3783 1676

TP Hồ Chí Minh: Số 449/31 Sư vạt hạnh nđ (Đường 3/2 cũ), P.12, Q.10.

Tel: 84 – 8 – 8630 116, Fax: 84 – 8 – 8630 117

TP. Đà Nẵng: 629 Điện Biên Phủ, P.An Khê, Q. Thanh Khê

Tel: 84- 511 371345; Fax: 84- 511 372668



196*138(mm)